
GARAY SLOVAKIA, s.r.o.

**SPRÁVA O OVERENÍ SÚLADU VÝROČNEJ SPRÁVY
S ÚČTOVNOU ZÁVIERKOU K 31. DECEMBRU 2014**

GARAY SLOVAKIA, s.r.o.

**SPRÁVA O OVERENÍ SÚLADU VÝROČNEJ SPRÁVY
S ÚČTOVNOU ZÁVIERKOU K 31. DECEMBRU 2014**

**SPRÁVA O OVERENÍ SÚLADU
VÝROČNEJ SPRÁVY S ÚČTOVNOU ZÁVIERKOU
SPOLOČNOSTI**

GARAY SLOVAKIA, s.r.o.

K 31. DECEMBRU 2014

Identifikačné údaje:

Obchodné meno účtovnej jednotky:	GARAY SLOVAKIA, s.r.o.
IČO:	36 738 344
Sídlo (presná adresa):	Tehelňa 16 841 07, Bratislava
Overované obdobie:	rok končiaci sa 31. decembra 2014
Dátum vyhotovenia správy:	20. máj 2015
Audítor:	Mazars Slovensko, s.r.o. Licencia UDVA č. 236 Ing. Stanislav Vyboštok Zodpovedný audítor Licencia UDVA č. 1096

SPRÁVA O OVERENÍ SÚLADU

výročnej správy s účtovnou závierkou
v zmysle zákona č. 540/2007 Z.z. § - u 23 odsek 5

(Dodatok správy audítora)

Spoločníkovi a konateľom spoločnosti GARAY SLOVAKIA, s.r.o.:

- I. Overili sme účtovnú závierku spoločnosti GARAY SLOVAKIA, s.r.o. („spoločnosť“) k 31. decembru 2014, ku ktorej sme dňa 13. marca 2015 vydali správu audítora v nasledujúcom znení:

Uskutočnili sme audit priloženej účtovnej závierky spoločnosti GARAY SLOVAKIA, s.r.o. („spoločnosť“), ktorá obsahuje súvahu k 31. decembru 2014, výkaz ziskov a strát za rok končiaci sa k uvedenému dátumu, a poznámky, ktoré obsahujú súhrn významných účtovných zásad a účtovných metód a ďalšie vysvetľujúce informácie.

Zodpovednosť štatutárneho orgánu za účtovnú závierku

Štatutárny orgán spoločnosti je zodpovedný za zostavenie tejto účtovnej závierky, ktorá poskytuje pravdivý a verný obraz v súlade so Zákonom o účtovníctve č. 431/2002 Z.z. v znení neskorších predpisov, a za interné kontroly, ktoré štatutárny orgán považuje za potrebné pre zostavenie účtovnej závierky, ktorá neobsahuje významné nesprávnosti, či už v dôsledku podvodu alebo chyby.

Zodpovednosť audítora

Našou zodpovednosťou je vyjadriť názor na túto účtovnú závierku na základe nášho auditu. Audit sme uskutočnili v súlade s Medzinárodnými audítorskými štandardmi. Podľa týchto štandardov máme dodržiavať etické požiadavky, naplánovať a vykonať audit tak, aby sme získali primerané uistenie, že účtovná závierka neobsahuje významné nesprávnosti.

Súčasťou auditu je uskutočnenie postupov na získanie audítorských dôkazov o sumách a údajoch vykázaných v účtovnej závierke. Zvolené postupy závisia od úsudku audítora, vrátane posúdenia rizík významnej nesprávnosti v účtovnej závierke, či už v dôsledku podvodu alebo chyby. Pri posudzovaní tohto rizika audítor berie do úvahy interné kontroly relevantné pre zostavenie účtovnej závierky účtovnej jednotky, ktorá poskytuje pravdivý a verný obraz, aby mohol vypracovať audítorské postupy vhodné za daných okolností, nie však na účely vyjadrenia názoru na účinnosť interných kontrol účtovnej jednotky. Audit ďalej zahŕňa zhodnotenie vhodnosti použitých účtovných zásad a účtovných metód a primeranosti účtovných odhadov uskutočnených štatutárnym orgánom spoločnosti, ako aj vyhodnotenie prezentácie účtovnej závierky.

Sme presvedčení, že audítorské dôkazy, ktoré sme získali, poskytujú dostatočný a vhodný základ pre náš názor.

Názor

Podľa nášho názoru, účtovná závierka poskytuje pravdivý a verný obraz finančnej situácie spoločnosti GARAY SLOVAKIA, s.r.o. k 31. decembru 2014 a výsledku jej hospodárenia za rok končiaci sa k uvedenému dátumu v súlade so Zákonom o účtovníctve č. 431/2002 Z.z. v znení neskorších predpisov.

II. Overili sme taktiež súlad výročnej správy s vyššie uvedenou účtovnou závierkou. Za správnosť zostavenia výročnej správy je zodpovedný štatutárny orgán spoločnosti. Našou úlohou je vydať na základe overenia názor o súlade výročnej správy s účtovnou závierkou.


Overenie sme vykonali v súlade s Medzinárodnými audítorskými štandardami. Tieto štandardy požadujú, aby audítor naplánoval a vykonal overenie tak, aby získal primeranú istotu, že informácie uvedené vo výročnej správe, ktoré sú predmetom zobrazenia v účtovnej závierke, sú vo všetkých významných súvislostiach v súlade s príslušnou účtovnou závierkou. Informácie uvedené vo výročnej správe sme posúdili s informáciami uvedenými v účtovnej závierke k 31. decembru 2014. Iné údaje a informácie, ako účtovné informácie získané z účtovnej závierky a účtovných kníh sme neoverovali. Sme presvedčení, že vykonané overovanie poskytuje primeraný podklad pre vyjadrenie názoru audítora.

Podľa nášho názoru sú uvedené účtovné informácie vo výročnej správe vo všetkých významných súvislostiach v súlade s hore uvedenou účtovnou závierkou.

Bratislava, 20. máj 2015



Mazars Slovensko, s.r.o.
Licencia UDVA č. 236



Ing. Stanislav Vyboštok
Zodpovedný audítor
Licencia UDVA č. 1096

Výročná správa za účtovné obdobie

2014

Obchodné meno (názov) účtovnej jednotky: **GARAY SLOVAKIA, s.r.o.**

Sídlo: **Tehelňa 16, 841 07 Bratislava**

Vyhotovená dňa: 20.05.2015

Vedenie spoločnosti



Spoločníci:

Podľa platných noriem a v súlade s právnymi termínmi vedenie spoločnosti, za účelom účtovnej závierky z 31. decembra 2014, formuluje a prezentuje výročnú správu.

1.- Vývoj a situácia spoločnosti

Počas roka 2014 – šiesteho roka plnej výroby, spoločnosť Garay Slovakia, s.r.o. prezentuje kladné netto výsledky hospodárenia pri náraste fakturácie o 11% v porovnaní s rokom 2013.

Tento pozitívny vývoj bol výsledkom stabilizácie už zavedených projektov a inštalácie a spustenia nových projektov v oblasti komponentov. Pokračujúc v silných úsporných opatreniach vo všetkých oblastiach s redukciou štruktúry nákladov na minimum sme dosiahli významné úspory a spoločnosť pokračuje v rozvoji dôležitej oblasti komponentov s vyššou pridanou hodnotou, ktorá v roku 2014 tvorila takmer 50% fakturácie.

	2011	2012	2013	2014
Predaj v euro	7 817 363	5 646 301	6 787 415	7 543 950

Počas roka spoločnosť začala inštalovať nové projekty do druhej etapy, ktorá zdvojnásobila konštrukčné kapacity. Pridali sme tiež nové administratívne priestory pre rast tímu v budúcich rokoch. Nové projekty predstavujú rozširovanie z hľadiska výrobkov, dôležitých zákazníkov (TRW a AUTOLIV), trhov, aplikácií a používaných technológií (napríklad laserové zváranie).

Od prvého štvrt'roku 2014 sú v plynulej výrobe dva nové projekty. Boli nainštalované a schválené zákazníkmi, čím sa výrazne posilňuje fakturácia spoločnosti. Okrem auditov od nových zákazníkov sa obnovila platnosť normy ISO TS 16949 bez zistenej nezhody.

Ďalšie významné projekty v oblasti komponentov vstúpia do závodu počas rokov 2015 a 2016.

V každom prípade hlavné indikátory výroby (OEE, ppm, šrot) závodu sú uspokojivé a podobné ako má identický závod v Oñate. Tiež sme nezaznamenali relevantné problémy kvality čo odrážajú aj indikátory kvality.

V tomto kontexte konsolidácie a stabilizácie nového rozvoja činnosti spoločnosť očakáva pre budúce roky pozitívne čisté výsledky a výrazné pozitívne peňažné toky.

Kladný výsledok bude kompenzovať účet strát kumulovaných v predchádzajúcich rokoch.

2. - Významné udalosti pre spoločnosť po uzávierke roka

Od momentu uzávierky roka po zostavenie výročnej správy spoločnosť nezaznamenala žiadne udalosti, ktoré môžu významne ovplyvniť uvedené informácie.

Vo februári sme obnovili certifikáciu závodu podľa noriem zabezpečenia kvality ISO / TS 16949 ako naplnenie základnej požiadavky automobilového sektora. To nám umožňuje ďalej predstavovať našu spoločnosť silnejšie pred zákazníkmi a dodávateľmi.

3.- Očakávaný vývoj obchodovania

Pre rok 2015 sa očakáva stabilný výhľad pre oblasť rezania a nárast objemov pre oblasť komponentov.

4.- Činnosti z hľadiska výskumu a vývoja

Počas roka 2014 spoločnosť nerealizovala činnosti v oblasti výskumu a vývoja. Tieto činnosti zastrešuje materská spoločnosť Hijos de Juan de Garay.

5.- Vlastné akcie / imanie

Materská spoločnosť Slovakia, s.r.o. Hijos de Juan de Garay sa nachádza v Oñate v Španielsku. Nemá ďalšie organizačné jednotky na Slovensku ani v zahraničí.

Počas roka 2014 spoločnosť nezískala ani nevlastní, vlastné akcie.

6.- Finančné deriváty a politika riadenia rizika

Spoločnosť nerealizuje nákupy žiadnych derivátov ani komodít. Rovnako sa nenachádza v rizikách relevantných z hľadiska cien materiálu, úverov, likvidity a Cash Flow.

7.- Ochrana životného prostredia

Spoločnosť je pripravená na splnenie požiadaviek normy ISO 14001 pre oblasť ochrany životného prostredia. Na tento účel prešla auditom plnenia právnych a iných požiadaviek pre oblasť ochrany životného prostredia.

8.- Vplyv na zamestnanosť

Spoločnosť momentálne zamestnáva 26 zamestnancov. Pri postupnom rozvoji očakávanom v ďalších rokoch a podľa situácie na trhu predpokladáme nárast na cca 35 – 40 zamestnancov.

GARAY SLOVAKIA, s.r.o.

SPRÁVA AUDÍTORA K 31. DECEMBRU 2014

GARAY SLOVAKIA, s.r.o.

SPRÁVA AUDÍTORA K 31. DECEMBRU 2014

**SPRÁVA AUDÍTORA
O OVERENÍ ÚČTOVNEJ ZÁVIERKY SPOLOČNOSTI**

GARAY SLOVAKIA, s.r.o.

K 31. DECEMBRU 2014

Identifikačné údaje:

Obchodné meno účtovnej jednotky:	GARAY SLOVAKIA, s.r.o.
IČO:	36 738 344
Sídlo (presná adresa):	Tehelňa 16 841 07, Bratislava
Overované obdobie:	rok končiaci sa 31. decembra 2014
Dátum vyhotovenia správy:	13. marca 2015
Audítor:	Mazars Slovensko, s.r.o. Licencia UDVA č. 236 Ing. Stanislav Vyboštok Zodpovedný audítor Licencia UDVA č. 1096

SPRÁVA NEZÁVISLÉHO AUDÍTORA

Spoločníkovi a konateľom spoločnosti GARAY SLOVAKIA, s.r.o.:

Uskutočnili sme audit priloženej účtovnej závierky spoločnosti GARAY SLOVAKIA, s.r.o. („spoločnosť“), ktorá obsahuje súvahu k 31. decembru 2014, výkaz ziskov a strát za rok končiaci sa k uvedenému dátumu, a poznámky, ktoré obsahujú súhrn významných účtovných zásad a účtovných metód a ďalšie vysvetľujúce informácie.

Zodpovednosť štatutárneho orgánu za účtovnú závierku

Štatutárny orgán spoločnosti je zodpovedný za zostavenie tejto účtovnej závierky, ktorá poskytuje pravdivý a verný obraz v súlade so Zákonom o účtovníctve č. 431/2002 Z.z. v znení neskorších predpisov, a za interné kontroly, ktoré štatutárny orgán považuje za potrebné pre zostavenie účtovnej závierky, ktorá neobsahuje významné nesprávnosti, či už v dôsledku podvodu alebo chyby.

Zodpovednosť audítora

Našou zodpovednosťou je vyjadriť názor na túto účtovnú závierku na základe nášho auditu. Audit sme uskutočnili v súlade s Medzinárodnými audítorskými štandardmi. Podľa týchto štandardov máme dodržiavať etické požiadavky, naplánovať a vykonať audit tak, aby sme získali primerané uistenie, že účtovná závierka neobsahuje významné nesprávnosti.

Súčasťou auditu je uskutočnenie postupov na získanie audítorských dôkazov o sumách a údajoch vykázaných v účtovnej závierke. Zvolené postupy závisia od úsudku audítora, vrátane posúdenia rizík významnej nesprávnosti v účtovnej závierke, či už v dôsledku podvodu alebo chyby. Pri posudzovaní tohto rizika audítora berie do úvahy interné kontroly relevantné pre zostavenie účtovnej závierky účtovnej jednotky, ktorá poskytuje pravdivý a verný obraz, aby mohol vypracovať audítorské postupy vhodné za daných okolností, nie však na účely vyjadrenia názoru na účinnosť interných kontrol účtovnej jednotky. Audit ďalej zahŕňa zhodnotenie vhodnosti použitých účtovných zásad a účtovných metód a primeranosti účtovných odhadov uskutočnených štatutárnym orgánom spoločnosti, ako aj vyhodnotenie prezentácie účtovnej závierky.


Sme presvedčení, že audítorské dôkazy, ktoré sme získali, poskytujú dostatočný a vhodný základ pre náš názor.

Názor

Podľa nášho názoru, účtovná závierka poskytuje pravdivý a verný obraz finančnej situácie spoločnosti GARAY SLOVAKIA, s.r.o. k 31. decembru 2014 a výsledku jej hospodárenia za rok končiaci sa k uvedenému dátumu v súlade so Zákonom o účtovníctve č. 431/2002 Z.z. v znení neskorších predpisov.

Bratislava, 13. marca 2015

Mazars Slovensko, s.r.o.
Licencia UDVA č. 236


Ing. Stanislav Vyboštok
Zodpovedný audítor
Licencia UDVA č. 1096

Úč POD

ÚČTOVNÁ ZÁVIERKA

podnikateľov v podvojnóm účtovníctve



zostavená k 31.12.2014

Číselné údaje sa zarovnávajú vpravo, ostatné údaje sa píšú zľava. Nevypĺnené riadky sa ponechávajú prázdne.
 Údaje sa vypisujú paličkovým písmom (podľa tohto vzoru), písacím strojom alebo tlačiarňou, a to čiernou alebo tmavomodrou farbou.

Á Ā B Ć D Ě F G H Í J K L M N O P Q R Š T Ú V X Ý Ž 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9

Daňové identifikačné číslo	Účtovná závierka	Účtovná jednotka	Mesiac	Rok
2022333841	X riadna	malá	od 01	2014
IČO			Za obdobie	
36738344	mimoriadna	veľká	do 12	2014
SK NACE	priebežná	(vyznačí sa x)	Bezprostredne predchádzajúce obdobie	
24.20.0			od 01	2013
			do 12	2013

Priložené súčasti účtovnej závierky

 Súvaha (Úč POD 1-01)
 (v celých eurách)

 Výkaz ziskov a strát (Úč POD 2-01)
 (v celých eurách)

 Poznámky (Úč POD 3-01)
 (v celých eurách alebo eurocentoch)

Obchodné meno (názov) účtovnej jednotky

GARAY SLOVAKIA, S.R.O.

Sídlo účtovnej jednotky

Ulica

TEHELŇA

Číslo

16

PSČ

Obec

84107 BRATISLAVA

Označenie obchodného registra a číslo zápisu obchodnej spoločnosti

Telefónne číslo

260202820

Faxové číslo

260202828

E-mailová adresa

ALENA.DUBOVCOVA@OUTLOOK.COM

Zostavená dňa:

13.03.2015

Schválená dňa:

. . 20

Podpisový záznam štatutárneho orgánu účtovnej jednotky alebo člena štatutárneho orgánu účtovnej jednotky alebo podpisový záznam fyzickej osoby, ktorá je účtovnou jednotkou:

Záznamy daňového úradu

Miesto pre evidenčné číslo

Odtlačok prezentačnej pečiatky daňového úradu



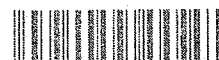
Označenie a	STRANA AKTÍV b	Číslo riadku c	Bežné účtovné obdobie		Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie
			1	2	
			Brutto - časť 1	Netto	3
	SPOLU MAJETOK r. 02 + r. 33 + r. 74	01	1 0 0 7 6 7 1 0	6 6 4 8 9 0 0	
			3 4 2 7 8 1 0		7 1 8 1 6 1 3
A.	Neobežný majetok r. 03 + r. 11 + r. 21	02	7 7 9 2 5 8 3	4 3 6 5 2 7 3	
			3 4 2 7 3 1 0		4 8 7 6 1 4 4
A.I.	Dlhodobý nehmotný majetok súčet (r. 04 až r. 10)	03	5 1 4 7 3 7	3 2 7 7 0 2	
			1 8 7 0 3 5		3 8 3 8 9 1
A.I.1.	Aktivované náklady na vývoj (012) - /072, 091A/	04			
2.	Softvér (013) - /073, 091A/	05	3 2 3 7	9 0	
			3 1 4 7		6 2 9
3.	Oceniteľné práva (014) - /074, 091A/	06	5 1 1 5 0 0	3 2 7 6 1 2	
			1 8 3 8 8 8		3 8 3 2 6 2
4	Goodwill (015) - /075, 091A/	07			
5.	Ostatný dlhodobý nehmotný majetok (019, 01X) - /079, 07X, 091A/	08			
6.	Obstarávaný dlhodobý nehmotný majetok (041) - /093/	09			
7	Poskytnuté preddavky na dlhodobý nehmotný majetok (051) - /095A/	10			
A.II.	Dlhodobý hmotný majetok súčet (r. 12 až r. 20)	11	7 2 7 7 8 4 6	4 0 3 7 5 7 1	
			3 2 4 0 2 7 5		4 4 9 2 2 5 3
A.II.1.	Pozemky (031) - /092A/	12	3 1 4 2 3 1	3 1 4 2 3 1	
					3 1 4 2 3 1
2.	Stavby (021) - /081, 092A/	13	2 8 3 5 9 8 6	2 4 3 7 2 0 4	
			3 9 8 7 8 2		2 6 7 7 0 6 6
3.	Samostatné hnuteľné veci a súbory hnuteľných vecí (022) - /082, 092A/	14	4 0 9 1 0 0 2	1 2 7 4 0 6 4	
			2 8 1 6 9 3 8		1 4 9 7 6 7 3



Označenie a	STRANA AKTÍV b	Číslo riadku c	Bežné účtovné obdobie		Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie
			1	2	
			Brutto - časť 1 Korekcia - časť 2	Netto	
				3	
4.	Pestovateľské celky trvalých porastov (025) - /085, 092A/	15			
5.	Základné stádo a pažné zvieratá (026) - /086, 092A/	16			
6.	Ostatný dlhodobý hmotný majetok (029, 02X, 032) - /089, 08X, 092A/	17	2 5 6 2 7	1 0 7 2	
			2 4 5 5 5		3 2 8 3
7.	Obstarávaný dlhodobý hmotný majetok (042) - /094/	18	1 1 0 0 0	1 1 0 0 0	0
8.	Poskytnuté preddavky na dlhodobý hmotný majetok (052) - /095A/	19			
9.	Opravná položka k nadobudnutému majetku (+/- 097) +/- 098	20			
A.III.	Dlhodobý finančný majetok súčet (r. 22 až r. 32)	21			
A.III.1.	Podielové cenné papiere a podiely v prepojených účtovných jednotkách (061A, 062A, 063A) - /096A/	22			
2.	Podielové cenné papiere a podiely s podielovou účasťou okrem v prepojených účtovných jednotkách (062A) - /096A/	23			
3.	Ostatné realizovateľné cenné papiere a podiely (063A) - /096A/	24			
4.	Pôžičky prepojeným účtovným jednotkám (066A) - /096A/	25			
5.	Pôžičky v rámci podielovej účasti okrem prepojeným účtovným jednotkám (066A) - /096A/	26			
6.	Ostatné pôžičky (067A) - /096A/	27			
7.	Dlhové cenné papiere a ostatný dlhodobý finančný majetok (065A, 069A, 06XA) - /096A/	28			



Ozna- čenie a	STRANA AKTÍV b	Číslo riadku c	Bežné účtovné obdobie		Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie	
			1	2		3
			Brutto - časť 1 Korekcia - časť 2	Netto		
8	Požičky a ostatný dlhodobý finančný majetok so zostatkovou dobou splatnosti najviac jeden rok (066A, 067A, 069A, 06XA) - /096A/	29				
9.	Účty v bankách s dobou viazanosti dlhšou ako jeden rok (22XA)	30				
10.	Obstarávaný dlhodobý finančný majetok (043) - /096A/	31				
11.	Poskytnuté preddávky na dlhodobý finančný majetok (053) - /095A/	32				
B.	Obežný majetok r. 34 + r. 41 + r. 53 + r. 66 + r. 71	33	2 2 8 4 1 2 7 5 0 0	2 2 8 3 6 2 7	2 3 0 5 4 6 9	
B.I.	Zásoby súčet (r. 35 až r. 40)	34	5 9 6 3 1 2	5 9 6 3 1 2	6 6 8 1 8 3	
B.I.1.	Materiál (112, 119, 11X) -/191, 19X/	35	2 9 1 3 8 0	2 9 1 3 8 0	2 9 5 6 4 4	
2.	Nedokončená výroba a polotovary vlastnej výroby (121, 122, 12X) - /192, 193, 19X/	36	3 6 9 9 7	3 6 9 9 7	4 4 8 7 9	
3	Výrobky (123) - /194/	37	2 6 7 9 3 5	2 6 7 9 3 5	3 2 7 6 6 0	
4.	Zvieratá (124) - /195/	38				
5.	Tovar (132, 133, 13X, 139) -/196, 19X/	39				
6.	Poskytnuté preddávky na zásoby (314A) - /391A/	40				
B.II.	Dlhodobé pohľadávky súčet (r. 42 + r. 46 až r. 52)	41				
B.II.1.	Pohľadávky z obchodného styku súčet (r. 43 až r. 45)	42				



Označenie a	STRANA AKTÍV b	Číslo riadku c	Bežné účtovné obdobie		Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie	
			1	2		3
			Brutto - časť 1 Korekcia - časť 2	Netto		
1.a	Pohľadávky z obchodného styku voči prepojeným účtovným jednotkám (311A, 312A, 313A, 314A, 315A, 31XA) - /391A/	43				
1.b	Pohľadávky z obchodného styku v rámci podielovej účasti okrem pohľadávok voči prepojeným účtovným jednotkám (311A, 312A, 313A, 314A, 315A, 31XA) - /391A/	44				
1.c	Ostatné pohľadávky z obchodného styku (311A, 312A, 313A, 314A, 315A, 31XA) - /391A/	45				
2.	Čistá hodnota zákazky (316A)	46				
3.	Ostatné pohľadávky voči prepojeným účtovným jednotkám (351A) - /391A/	47				
4.	Ostatné pohľadávky v rámci podielovej účasti okrem pohľadávok voči prepojeným účtovným jednotkám (351A) - /391A/	48				
5.	Pohľadávky voči spoločníkom, členom a združeniu (354A, 355A, 358A, 35XA) - /391A/	49				
6.	Pohľadávky z derivátových operácií (373A, 376A)	50				
7.	Iné pohľadávky (335A, 336A, 33XA, 371A, 374A, 375A, 378A) - /391A/	51				
8.	Odložená daňová pohľadávka (481A)	52				
B.III.	Krátkodobé pohľadávky súčet (r. 54 + r. 58 až r. 65)	53	1 6 6 0 5 8 3 5 0 0	1 6 6 0 0 8 3	1 6 0 9 9 0 5	
B.III.1.	Pohľadávky z obchodného styku súčet (r. 55 až r. 57)	54	1 6 4 7 5 8 0 5 0 0	1 6 4 7 0 8 0	1 5 9 7 2 8 3	
1.a	Pohľadávky z obchodného styku voči prepojeným účtovným jednotkám (311A, 312A, 313A, 314A, 315A, 31XA) - /391A/	55				
1.b	Pohľadávky z obchodného styku v rámci podielovej účasti okrem pohľadávok voči prepojeným účtovným jednotkám (311A, 312A, 313A, 314A, 315A, 31XA) - /391A/	56				



Označenie a	STRANA AKTÍV b	Číslo riadku c	Bežné účtovné obdobie		Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie
			1	2	
			Brutto - časť 1 Korekcia - časť 2	Netto	
1.c.	Ostatné pohľadávky z obchodného styku (311A, 312A, 313A, 314A, 315A, 31XA) - /391A/	57	1 6 4 7 5 8 0 5 0 0	1 6 4 7 0 8 0	1 5 9 7 2 8 3
2.	Čistá hodnota zákazky (316A)	58			
3.	Ostatné pohľadávky voči prepojeným účtovným jednotkám (351A) - /391A/	59			
4.	Ostatné pohľadávky v rámci podielovej účasti okrem pohľadávok voči prepojeným účtovným jednotkám (351A) - /391A/	60			
5.	Pohľadávky voči spoločníkom, členom a združeniu (354A, 355A, 356A, 35XA, 398A) - /391A/	61			
6.	Sociálne poistenie (336A) - /391A/	62			
7.	Daňové pohľadávky a dotácie (341, 342, 343, 345, 346, 347) - /391A/	63	8 6	8 6	3 2
8.	Pohľadávky z derivátových operácií (373A, 376A)	64			
9.	Iné pohľadávky (335A, 33XA, 371A, 374A, 375A, 378A) - /391A/	65	1 2 9 1 7	1 2 9 1 7	1 2 5 9 0
B.IV.	Krátkodobý finančný majetok súčet (r. 67 až r. 70)	66			
B.IV.1.	Krátkodobý finančný majetok v prepojených účtovných jednotkách (251A, 253A, 256A, 257A, 25XA) - /291A, 29XA/	67			
2.	Krátkodobý finančný majetok bez krátkodobého finančného majetku v prepojených účtovných jednotkách (251A, 253A, 256A, 257A, 25XA) - /291A, 29XA/	68			
3.	Vlastné akcie a vlastné obchodné podiely (252)	69			
4.	Obstarávaný krátkodobý finančný majetok (259, 314A) - /291A/	70			



Označenie a	STRANA AKTÍV b	Číslo riadku c	Bežné účtovné obdobie		Bezprostredne predchádzajúce
			1	2	úctovné obdobie
			Brutto - časť 1 Korekcia - časť 2	Netto	Netto 3
B.V.	Finančné účty r. 72 + r. 73	71	2 7 2 3 2	2 7 2 3 2	2 7 3 8 1
B.V.1.	Peniaze (211, 213, 21X)	72	1 4 5 0	1 4 5 0	1 5 3 2
2.	Účty v bankách (221A, 22X, +/- 261)	73	2 5 7 8 2	2 5 7 8 2	2 5 8 4 9
C.	Časové rozlíšenie súčet (r. 75 až r. 78)	74			
C.1.	Náklady budúcich období dlhodobé (381A, 382A)	75			
2.	Náklady budúcich období krátkodobé (381A, 382A)	76			
3	Príjmy budúcich období dlhodobé (385A)	77			
4.	Príjmy budúcich období krátkodobé (385A)	78			
Označenie a	STRANA PASÍV b	Číslo riadku c	Bežné účtovné obdobie 4		Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie 5
	SPOLU VLASTNÉ IMANIE A ZÁVÄZKY r. 80 + r. 101 + r. 141	79	6 6 4 8 9 0 0	7 1 8 1 6 1 3	
A.	Vlastné imanie r. 81 + r. 85 + r. 86 + r. 87 + r. 90 + r. 93 + r. 97 + r. 100	80	1 5 6 1 8 1 7	1 4 2 9 1 9 9	
A.I.	Základné imanie súčet (r. 82 až r. 84)	81	1 5 0 0 0 0 0	1 5 0 0 0 0 0	
A.I.1.	Základné imanie (411 alebo +/- 491)	82	1 5 0 0 0 0 0	1 5 0 0 0 0 0	
2.	Zmena základného imania +/- 419	83			
3.	Pohľadávky za upísané vlastné imanie (-/353)	84			
A.II.	Emisné ážio (412)	85			
A.III.	Ostatné kapitálové fondy (413)	86			
A.IV.	Zákonné rezervné fondy r. 88 + r. 89	87	1 3 1 7 2	1 0 8 8 1	
A.IV.1.	Zákonný rezervný fond a nedeliteľný fond (417A, 418, 421A, 422)	88	1 3 1 7 2	1 0 8 8 1	
2.	Rezervný fond na vlastné akcie a vlastné podieľy (417A, 421A)	89			



Označenie a	STRANA PASÍV b	Číslo riadku c	Bežné účtovné obdobie 4	Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie 5
A.V.	Ostatné fondy zo zisku r. 91 + r. 92	90		
A.V.1.	Štatutárne fondy (423, 42X)	91		
2.	Ostatné fondy (427, 42X)	92		
A.VI.	Oceňovacie rozdiely z precenenia súčet (r. 94 až r. 96)	93		
A.VI.1.	Oceňovacie rozdiely z precenenia majetku a záväzkov (+/- 414)	94		
2.	Oceňovacie rozdiely z kapitálových účasťí (+/- 415)	95		
3.	Oceňovacie rozdiely z precenenia pri zlúčení, splnutí a rozdelení (+/- 416)	96		
A.VII.	Výsledok hospodárenia minulých rokov r. 98 + r. 99	97	- 8 3 6 9 8	- 1 2 7 4 9 5
A.VII.1.	Nerozdelený zisk minulých rokov (428)	98	1 4 1 8 8 2	9 8 0 8 5
2.	Neuhradená strata minulých rokov (-/429)	99	- 2 2 5 5 8 0	- 2 2 5 5 8 0
A.VIII.	Výsledok hospodárenia za účtovné obdobie po zdanení +/- r. 01 - (r. 81 + r. 85 + r. 86 + r. 87 + r. 90 + r. 93 + r. 97 + r. 101 + r. 141)	100	1 3 2 3 4 3	4 5 8 1 3
B.	Záväzky r. 102 + r. 118 + r. 121 + r. 122 + r. 136 + r. 139 + r. 140	101	5 0 8 7 0 8 3	5 7 5 2 4 1 4
B.I.	Dlhodobé záväzky súčet (r. 103 + r. 107 až r. 117)	102	1 2 5 1 3 2 1	1 9 3 7 2 0 8
B.I.1.	Dlhodobé záväzky z obchodného styku súčet (r. 104 až r. 106)	103		
1 a.	Záväzky z obchodného styku voči prepojeným účtovným jednotkám (321A, 475A, 476A)	104		
1.b.	Záväzky z obchodného styku v rámci podielovej účasti okrem záväzkov voči prepojeným účtovným jednotkám (321A, 475A, 476A)	105		
1.c.	Ostatné záväzky z obchodného styku (321A, 475A, 476A)	106		
2.	Čistá hodnota zákazky (316A)	107		
3.	Ostatné záväzky voči prepojeným účtovným jednotkám (471A, 47XA)	108		
4.	Ostatné záväzky v rámci podielovej účasti okrem záväzkov voči prepojeným účtovným jednotkám (471A, 47XA)	109	1 1 9 6 8 9 2	1 8 9 8 1 0 4
5.	Ostatné dlhodobé záväzky (479A, 47XA)	110	3 0 4 9 6	3 0 4 9 6
6.	Dlhodobé prijaté preddavky (475A)	111		
7.	Dlhodobé zmenky na úhradu (478A)	112		
8.	Vydané dlhopisy (473A/-/255A)	113		
9.	Záväzky zo sociálneho fondu (472)	114	- 8 9 2 5	- 5 0 3 3
10.	Iné dlhodobé záväzky (336A, 372A, 474A, 47XA)	115		
11.	Dlhodobé záväzky z derivátových operácií (373A, 377A)	116		
12.	Odložený daňový záväzok (481A)	117	3 2 8 5 8	1 3 6 4 1



Označenie a	STRANA PASÍV b	Číslo riadku c	Bežné účtovné obdobie 4	Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie 5
B.II.	Dlhodobé rezervy r. 119 + r. 120	118		
B.II.1.	Zakonné rezervy (451A)	119		
2.	Ostatné rezervy (459A, 45XA)	120		
B.III.	Dlhodobé bankové úvery (461A, 46XA)	121	1 4 2 0 8 2	4 2 6 2 9 8
B.IV.	Krátkodobé záväzky súčet (r. 123 + r. 127 až r. 135)	122	3 2 5 0 8 1 4	3 0 5 8 6 7 5
B.IV.1.	Záväzky z obchodného styku súčet (r. 124 až r. 126)	123	2 4 7 3 2 3 1	2 7 3 7 3 0 8
1.a.	Záväzky z obchodného styku voči prepojeným účtovným jednotkám (321A, 322A, 324A, 325A, 326A, 32XA, 475A, 476A, 478A, 47XA)	124		
1.b.	Záväzky z obchodného styku v rámci podielovej účasti okrem záväzkov voči prepojeným účtovným jednotkám (321A, 322A, 324A, 325A, 326A, 32XA, 475A, 476A, 478A, 47XA)	125		
1.c.	Ostatné záväzky z obchodného styku (321A, 322A, 324A, 325A, 326A, 32XA, 475A, 476A, 478A, 47XA)	126	2 4 7 3 2 3 1	2 7 3 7 3 0 8
2.	Čistá hodnota zákazky (316A)	127		
3.	Ostatné záväzky voči prepojeným účtovným jednotkám (361A, 36XA, 471A, 47XA)	128		
4.	Ostatné záväzky v rámci podielovej účasti okrem záväzkov voči prepojeným účtovným jednotkám (361A, 36XA, 471A, 47XA)	129	6 9 5 2 7 8	2 6 6 4 6 9
5.	Záväzky voči spoločníkom a združeniu (364, 365, 366, 367, 368, 398A, 478A, 479A)	130		
6.	Záväzky voči zamestnancom (331, 333, 33X, 479A)	131	2 5 7 3 9	2 0 1 9 8
7.	Záväzky zo sociálneho poistenia (336A)	132	1 7 3 3 2	1 4 9 2 6
8.	Daňové záväzky a dotácie (341, 342, 343, 345, 346, 347, 34X)	133	4 0 2 4 5	2 0 5 8 1
9.	Záväzky z derivátových operácií (373A, 377A)	134		
10.	Iné záväzky (372A, 379A, 474A, 475A, 479A, 47XA)	135	- 1 0 1 1	- 8 0 7
B.V.	Krátkodobé rezervy r. 137 + r. 138	136	3 5 4 2 2	4 6 0 1 7
B.V.1.	Zakonné rezervy (323A, 451A)	137	3 5 4 2 2	4 6 0 1 7
2.	Ostatné rezervy (323A, 32X, 459A, 45XA)	138		
B.VI.	Bežné bankové úvery (221A, 231, 232, 23X, 461A, 46XA)	139	4 0 7 4 4 4	2 8 4 2 1 6
B.VII.	Krátkodobé finančné výpomoci (241, 249, 24X, 473A, /-1255A)	140		
C.	Časové rozlíšenie súčet (r. 142 až r. 145)	141		
C.1.	Výdavky budúcich období dlhodobé (383A)	142		
2.	Výdavky budúcich období krátkodobé (383A)	143		
3.	Výnosy budúcich období dlhodobé (384A)	144		
4.	Výnosy budúcich období krátkodobé (384A)	145		



Ozna- čenie a	Text b	Číslo riadku c	Skutočnosť	
			bežné účtovné obdobie	
			1	2 bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie
*	Čistý obrat (časť účt. tr. 6 podľa zákona)	01	7 4 1 8 0 8 1	6 7 1 7 1 0 3
**	Výnosy z hospodárskej činnosti spolu súčet (r. 03 až r. 09)	02	7 5 4 3 9 5 0	6 7 8 7 0 0 2
I.	Tržby z predaja tovaru (604, 607)	03	7 3 3 8 9 4	5 4 4 4 0 2
II.	Tržby z predaja vlastných výrobkov (601)	04	6 6 7 0 2 4 5	5 9 8 2 9 5 0
III.	Tržby z predaja služieb (602, 606)	05	1 3 9 4 2	1 8 9 7 5 0
IV	Zmeny stavu vnútroorganizačných zásob (+/-) (účtová skupina 61)	06	- 8 1 3 2 5	3 2 9 7 5
V.	Aktivácia (účtová skupina 62)	07		
VI.	Tržby z predaja dlhodobého nehmotného majetku, dlhodobého hmotného majetku a materiálu (641, 642)	08	1 6 2 7 6 9	
VII.	Ostatné výnosy z hospodárskej činnosti (644, 645, 646, 648, 655, 657)	09	4 4 4 2 5	3 6 9 2 5
**	Náklady na hospodársku činnosť spolu r. 11 + r. 12 + r. 13 + r. 14 + r. 15 + r. 20 + r. 21 + r. 24 + r. 25 + r. 26	10	7 2 9 7 8 7 9	6 6 4 2 1 5 8
A.	Náklady vynaložené na obstaranie predaného tovaru (504, 507)	11	7 2 3 0 3 3	5 3 8 9 5 7
B.	Spotreba materiálu, energie a ostatných neskladovateľných dodávok (501, 502, 503)	12	4 6 0 9 1 5 4	4 3 9 1 5 8 1
C.	Opravné položky k zásobám (+/-) (505)	13		
D	Služby (účtová skupina 51)	14	6 7 3 3 2 5	5 7 8 2 1 7
E	Osobné náklady (r. 16 až r. 19)	15	5 3 5 1 5 6	4 8 7 0 2 3
E.1.	Mzdové náklady (521, 522)	16	3 8 8 6 3 3	3 5 2 7 2 1
2	Odmeny členom orgánov spoločnosti a družstva (523)	17		
3.	Náklady na sociálne poistenie (524, 525, 526)	18	1 3 3 2 3 0	1 2 2 3 0 8
4.	Sociálne náklady (527, 528)	19	1 3 2 9 3	1 1 9 9 4
F.	Dane a poplatky (účtová skupina 53)	20	1 1 1 7 6	9 7 0 6
G.	Odpisy a opravné položky k dlhodobému nehmotnému majetku a dlhodobému hmotnému majetku (r. 22 + r. 23)	21	6 2 4 3 2 8	6 2 2 0 0 5
G.1	Odpisy dlhodobého nehmotného majetku a dlhodobého hmotného majetku (551)	22	6 2 4 3 2 8	6 2 2 0 0 5
2.	Opravné položky k dlhodobému nehmotnému majetku a dlhodobému hmotnému majetku (+/-) (553)	23		
H.	Zostatková cena predaného dlhodobého majetku a predaného materiálu (541, 542)	24	1 0 7 9 9 7	
I.	Opravné položky k pohľadávkam (+/-) (547)	25		
J.	Ostatné náklady na hospodársku činnosť (543, 544, 545, 546, 548, 549, 555, 557)	26	1 3 7 1 0	1 4 6 6 9
***	Výsledok hospodárenia z hospodárskej činnosti (+/-) (r. 02 - r. 10)	27	2 4 6 0 7 1	1 4 4 8 4 4



Ozna- čenie a	Text b	Číslo riadku c	Skutočnosť	
			bežné účtovné obdobie	bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie
			1	2
*	Pridaná hodnota (r. 03 + r. 04 + r. 05 + r. 06 + r. 07) - (r. 11 + r. 12 + r. 13 + r. 14)	28	1 3 3 1 2 4 4	1 2 4 1 3 2 2
**	Výnosy z finančnej činnosti spolu r. 30 + r. 31 + r. 35 + r. 39 + r. 42 + r. 43 + r. 44	29	1 2	4 1 2
VIII.	Tržby z predaja cenných papierov a podielov (661)	30		
IX.	Výnosy z dlhodobého finančného majetku súčet (r. 32 až r. 34)	31		
IX.1.	Výnosy z cenných papierov a podielov od prepojených účtovných jednotiek (665A)	32		
2.	Výnosy z cenných papierov a podielov v podielovej účasti okrem výnosov prepojených účtovných jednotiek (665A)	33		
3.	Ostatné výnosy z cenných papierov a podielov (665A)	34		
X	Výnosy z krátkodobého finančného majetku súčet (r. 36 až r. 38)	35		
X.1.	Výnosy z krátkodobého finančného majetku od prepojených účtovných jednotiek (666A)	36		
2.	Výnosy z krátkodobého finančného majetku v podielovej účasti okrem výnosov prepojených účtovných jednotiek (666A)	37		
3.	Ostatné výnosy z krátkodobého finančného majetku (666A)	38		
XI.	Výnosové úroky (r. 40 + r. 41)	39	1 2	2 4
XI.1.	Výnosové úroky od prepojených účtovných jednotiek (662A)	40		
2.	Ostatné výnosové úroky (662A)	41	1 2	2 4
XII	Kurzové zisky (663)	42		
XIII.	Výnosy z precenenia cenných papierov a výnosy z derivátových operácií (664, 667)	43		
XIV.	Ostatné výnosy z finančnej činnosti (668)	44		3 8 8
**	Náklady na finančnú činnosť spolu r. 46 + r. 47 + r. 48 + r. 49 + r. 52 + r. 53 + r. 54	45	7 4 5 1 6	8 4 4 5 5
K.	Predané cenné papiere a podiely (561)	46		
L.	Náklady na krátkodobý finančný majetok (566)	47		
M.	Opravné položky k finančnému majetku (+/-) (565)	48		
N.	Nákladové úroky (r. 50 + r. 51)	49	7 0 7 8 1	8 0 0 2 0
N.1.	Nákladové úroky pre prepojené účtovné jednotky (562A)	50	4 7 3 5 4	5 4 5 0 7
2.	Ostatné nákladové úroky (562A)	51	2 3 4 2 7	2 5 5 1 3
O.	Kurzové straty (563)	52		
P.	Náklady na precenenie cenných papierov a náklady na derivátové operácie (564, 567)	53		
Q.	Ostatné náklady na finančnú činnosť (568, 569)	54	3 7 3 5	4 4 3 5



Ozna- čenie a	Text b	Číslo riadku c	Skutočnosť	
			bežné účtovné obdobie 1	bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie 2
***	Výsledok hospodárenia z finančnej činnosti (+/-) (r. 29 - r. 45)	55	- 7 4 5 0 4	- 8 4 0 4 3
****	Výsledok hospodárenia za účtovné obdobie pred zdanením (+/-) (r. 27 + r. 55)	56	1 7 1 5 6 7	6 0 8 0 1
R	Daň z príjmov (r. 58 + r. 59)	57	3 9 2 2 4	1 4 9 8 7
R.1.	Daň z príjmov splatná (591, 595)	58	2 0 0 0 7	9
2.	Daň z príjmov odložená (+/-) (592)	59	1 9 2 1 7	1 4 9 7 8
S	Prevod podielov na výsledku hospodárenia spoločníkom (+/- 596)	60		
****	Výsledok hospodárenia za účtovné obdobie po zdanení (+/-) (r. 56 - r. 57 - r. 60)	61	1 3 2 3 4 3	4 5 8 1 4

A. INFORMÁCIE O ÚČTOVNEJ JEDNOTKE

1. Založenie spoločnosti

Spoločnosť GARAY SLOVAKIA, s.r.o (ďalej len Spoločnosť), bola založená 25. januára 2007 a do obchodného registra bola zapísaná 13. februára 2007 (Obchodný register Okresného súdu Bratislava I v Bratislave, oddiel Sro. vložka 44580/B).

2. Hlavnými činnosťami Spoločnosti sú:

- kúpa tovaru na účely jeho predaja konečnému spotrebiteľovi (maloobchod) v rozsahu voľnej živnosti
- kúpa tovaru na účely jeho predaja iným prevádzkovateľom živnosti (veľkoobchod) v rozsahu voľnej živnosti
- sprostredkovanie obchodu, výroby, služieb a dopravy v rozsahu voľnej živnosti
- zväračské práce
- inžinierska činnosť – obstarávateľská činnosť v stavebníctve
- prenájom hnuteľných vecí v rozsahu voľnej živnosti
- prenájom nehnuteľností spojený s poskytovaním iných než základných služieb spojených s prenájomom
- upratovacie a čistiace práce
- prieskum trhu a verejnej mienky
- reklamná a propagačná činnosť
- podnikateľské poradenstvo v rozsahu voľnej živnosti
- výroba a spracovanie oceľových rúr
- zámočníctvo
- nástrojárstvo
- kovoobrábanie
- galvanizácia kovov
- smaltovanie

3. Počet zamestnancov

Údaje o počte zamestnancov za bežné účtovné obdobie a bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie sú uvedené v nasledujúcom prehľade:

	2014	2013
Priemerný prepočítaný počet zamestnancov	26	24
Stav zamestnancov ku dňu, ku ktorému sa zostavuje účtovná závierka,	26	25
z toho:		
počet vedúcich zamestnancov	1	1

4. Údaje o neobmedzenom ručení

Spoločnosť nie je neobmedzene ručiacim spoločníkom v iných spoločnostiach podľa § 56 ods. 5 Obchodného zákonníka.

5. Právny dôvod na zostavenie účtovnej závierky

Účtovná závierka Spoločnosti k 31. decembru 2014 je zostavená ako riadna účtovná závierka podľa § 17 ods. 6 zákona NR SR č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve za účtovné obdobie od 1. januára 2014 do 31. decembra 2014.

6. Dátum schválenia účtovnej závierky za predchádzajúce účtovné obdobie

Účtovná závierka Spoločnosti k 31. decembru 2013, za predchádzajúce účtovné obdobie, bola schválená valným zhromaždením Spoločnosti dňa 21. 7. 2014.

7. Zverejnenie účtovnej závierky za predchádzajúce účtovné obdobie

Účtovná závierka Spoločnosti k 31. decembru 2013 spolu s výročnou správou a správou audítora o overení účtovnej závierky k 31. decembru 2013 a overení súladu auditovanej účtovnej závierky s výročnou správou bola uložená do registra účtovných závierok dňa 25.3. 2014 a dňa 25.7. 2014.

8. Schválenie audítora

Valné zhromaždenie 21. 7. 2014. schválilo spoločnosť Mazars Slovensko s.r.o. ako audítora na overenie účtovnej závierky za účtovné obdobie od 1. januára 2014 do 31. decembra 2014.

B. INFORMÁCIE O KONSOLIDOVANOM CELKU

Spoločnosť sa zahŕňa do konsolidovanej účtovnej závierky spoločnosti Hijos de Juan de Garay, S.A., Paseo Obispo Otaduy, 7 - 11 (Apartado 9), 20560 Oñate (Guipuzcoa), Španielsko. Konsolidovanú účtovnú závierku za skupinu podnikov zostavuje spoločnosť Hijos de Juan de Garay, S.A., Paseo Obispo Otaduy, 7 - 11 (Apartado 9), 20560 Oñate (Guipuzcoa), Španielsko. Túto konsolidovanú účtovnú závierku je možné dostať priamo v sídle uvedenej spoločnosti.

C. INFORMÁCIE O ÚČTOVNÝCH ZÁSADÁCH A ÚČTOVNÝCH METÓDACH

(a) Výhodiská pre zostavenie účtovnej závierky

Účtovná závierka bola zostavená za predpokladu nepretržitého trvania Spoločnosti (going concern).

V účtovných postupoch nastali tieto zmeny:

- Zrušili sa účty mimoriadnych nákladov a mimoriadnych výnosov (účt. skupina 58,68) a v súvislosti s tým sa zrušili dane z príjmov za mimoriadnu činnosť. Tieto zmeny nemali vplyv na účtovnú závierku.
- Zrušili sa prevodné účty nákladov a výnosov 597,598,697,698. Tieto zmeny nemali vplyv na účtovnú závierku.
- K vlastným akciám je povinnosť vytvárať rezervný fond vo vlastnom imaní na účtoch 421, 417 v súvislosti s ich vykazovaním v aktívach – spoločnosť nemá vlastné akcie.

Nastali zmeny v účtovných výkazoch a poznámkach:

- Súvaha a výkaz ziskov a strát majú novú štruktúru. Položky za predchádzajúce obdobie boli preskupené a niektoré položky nie sú ešte vykázané plne podľa predpísaných riadkov – platia prechodné ustanovenia, ktoré sa v roku 2014 aplikovali.

(b) Dlhodobý nehmotný majetok a dlhodobý hmotný majetok

Dlhodobý majetok nakupovaný sa oceňuje obstarávacou cenou, ktorá zahŕňa cenu obstarania a náklady súvisiace s obstaraním (clo, prepravu, montáž, poistné a pod.).

Súčasťou obstarávacej ceny dlhodobého hmotného a nehmotného majetku nie sú úroky z cudzích zdrojov ani realizované kurzové rozdiely, ktoré vznikli do momentu uvedenia dlhodobého majetku do používania.

Dlhodobý majetok vytvorený vlastnou činnosťou sa oceňuje vlastnými nákladmi. Vlastnými nákladmi sú všetky priame náklady vynaložené na výrobu alebo inú činnosť a nepriame náklady, ktoré sa vzťahujú na výrobu alebo inú činnosť.

Náklady na výskum sa neaktivujú, účtujú sa do nákladov účtovného obdobia, v ktorom vznikli. Náklady na vývoj sa účtujú do obdobia, v ktorom vznikli, ale tie náklady na vývoj, ktoré sa vzťahujú na jasne definovaný výrobok alebo proces, pri ktorých je možné preukázať technickú realizovateľnosť a možnosť predaja a spoločnosť má dostatočné zdroje na dokončenie projektu, jeho predaj alebo na vnútorné využitie jeho výsledkov, sa aktivujú, a to vo výške, ktorá je pravdepodobná, že sa získa späť z budúcich ekonomických úžitkov.

Odpisy dlhodobého nehmotného majetku sú stanovené vychádzajúc z predpokladanej doby jeho používania a predpokladaného priebehu jeho opotrebenia. Odpisovať sa začína prvým dňom mesiaca nasledujúceho po uvedení dlhodobého majetku do používania. Drobný dlhodobý nehmotný majetok, ktorého obstarávacia cena (resp. vlastné náklady) je 2 400 EUR a nižšia, sa odpisuje jednorazovo pri uvedení do používania. Predpokladaná doba používania, metóda odpisovania a odpisová sadzba sú uvedené v nasledujúcej tabuľke:

	Predpokladaná doba používania v rokoch	Metóda odpisovania	Ročná odpisová sadzba v %
Know how	10	Rovnomerná	10
Softvér	6	Rovnomerná	16,67

Odpisy dlhodobého hmotného majetku sú stanovené vychádzajúc z predpokladanej doby jeho používania a predpokladaného priebehu jeho opotrebenia. Odpisovať sa začína prvým dňom mesiaca nasledujúceho po uvedení dlhodobého majetku do používania. Drobný dlhodobý hmotný majetok, ktorého obstarávacia cena (resp. vlastné náklady) je 1 700 EUR a nižšia, sa odpisuje jednorazovo pri uvedení do používania. Pozemky sa neodpisujú. Predpokladaná doba používania, metóda odpisovania a odpisová sadzba sú uvedené v nasledujúcej tabuľke:

	Predpokladaná doba používania v rokoch	Metóda odpisovania	Ročná odpisová sadzba v %
Stavby	20 -25	Rovnomerná	5 - 4
Nábytok	6	Rovnomerná	16,67
Stroje, prístroje a zariadenia	4 – 12	Rovnomerná	25 – 8,33

(c) Zásoby

Zásoby sa oceňujú nižšou z nasledujúcich hodnôt: obstarávacou cenou (nakupované zásoby) alebo vlastnými nákladmi (zásoby vytvorené vlastnou činnosťou) alebo čistou realizačnou hodnotou.

Obstarávacia cena zahŕňa cenu zásob a náklady súvisiace s obstaraním (clo, prepravu, poistné, provízie, skonto a pod.). Úroky z cudzích zdrojov nie sú súčasťou obstarávacej ceny. Nakupované zásoby sa oceňujú váženým aritmetickým priemerom z obstarávacích cien.

Vlastné náklady zahŕňajú priame náklady (priamy materiál, priame mzdy a ostatné priame náklady) a časť nepriamych nákladov bezprostredne súvisiacich s vytvorením zásob vlastnou činnosťou (výrobná réžia).

Čistá realizačná hodnota je predpokladaná predajná cena znížená o predpokladané náklady na ich dokončenie a o predpokladané náklady súvisiace s ich predajom.
Zníženie hodnoty zásob sa upravuje vytvorením opravnej položky.

- (d) **Pohľadávky**
Pohľadávky pri ich vzniku sa oceňujú ich menovitou hodnotou; postúpené pohľadávky a pohľadávky nadobudnuté vkladom do základného imania sa oceňujú obstarávacou cenou vrátane nákladov súvisiacich s obstaraním. Toto ocenenie sa znižuje o pochybné a nevyžiteľné pohľadávky.
- (e) **Peňažné prostriedky a ceniny**
Peňažné prostriedky a ceniny sa oceňujú ich menovitou hodnotou. Zníženie ich hodnoty sa vyjadruje opravnou položkou.
- (f) **Náklady budúcich období a príjmy budúcich období**
Náklady budúcich období a príjmy budúcich období sa vykazujú vo výške, ktorá je potrebná na dodržanie zásady vecnej a časovej súvislosti s účtovným obdobím.
- (g) **Rezervy**
Rezervy sú záväzky s neurčitým časovým vymedzením alebo výškou; tvoria sa na krytie známych rizík alebo strát z podnikania. Oceňujú sa v očakávanej výške záväzku.
- (h) **Záväzky**
Záväzky pri ich vzniku sa oceňujú menovitou hodnotou. Záväzky pri ich prevzatí sa oceňujú obstarávacou cenou. Ak sa pri inventarizácii zistí, že suma záväzkov je iná ako ich výška v účtovníctve, uvedú sa záväzky v účtovníctve a v účtovnej závierke v tomto zistenom ocenení.
- (i) **Odložené dane**
Odložené dane (odložená daňová pohľadávka a odložený daňový záväzok) sa vzťahujú na:
a) dočasné rozdiely medzi účtovnou hodnotou majetku a účtovnou hodnotou záväzkov vykázanou v súvahe a ich daňovou základňou,
b) možnosť umorovať daňovú stratu v budúcnosti, ktorou sa rozumie možnosť odpočítať daňovú stratu od základu dane v budúcnosti,
c) možnosť previesť nevyužitú daňovú odpočty a iné daňové nároky do budúcich období.
- (j) **Výdavky budúcich období a výnosy budúcich období**
Výdavky budúcich období a výnosy budúcich období sa vykazujú vo výške, ktorá je potrebná na dodržanie zásady vecnej a časovej súvislosti s účtovným obdobím.
- (k) **Prenájom (lízing)**
Operatívny prenájom. Majetok prenajatý na základe operatívneho prenájmu vykazuje ako svoj majetok jeho vlastník, nie nájomca.

Finančný prenájom je obstaranie dlhodobého hmotného a nehmotného majetku na základe nájomnej zmluvy s dojednaným právom kúpy najatej veci za dohodnuté platby počas dohodnutej doby nájmu. Majetok prenajatý formou finančného leasingu vykazuje ako svoj majetok a odpisuje ho nájomca.
- (l) **Cudzia mena**
Majetok a záväzky vyjadrené v cudzej mene sa ku dňu uskutočnenia účtovného prípadu prepočítavajú na menu euro referenčným výmenným kurzom určeným a vyhláseným Európskou centrálnou bankou alebo Národnou bankou Slovenska v deň predchádzajúci dňu uskutočnenia účtovného prípadu.

Majetok a záväzky vyjadrené v cudzej mene (okrem prijatých a poskytnutých preddavkov) sa ku dňu, ku ktorému sa zostavuje účtovná závierka, prepočítavajú na menu euro referenčným výmenným kurzom určeným a vyhláseným Európskou centrálnou bankou alebo Národnou bankou Slovenska v deň, ku ktorému sa zostavuje účtovná závierka, a účtujú sa s vplyvom na výsledok hospodárenia.

Prijaté a poskytnuté preddavky v cudzej mene prostredníctvom účtu vedeného v tejto cudzej mene sa prepočítavajú na menu euro referenčným výmenným kurzom určeným a vyhláseným Európskou centrálnou bankou alebo Národnou bankou Slovenska v deň, predchádzajúci dňu uskutočnenia účtovného prípadu.

Prijaté a poskytnuté preddavky v cudzej mene na účet zriadený v eurách a z účtu zriadeného v eurách sa prepočítavajú na menu euro kurzom, za ktorý boli tieto hodnoty nakúpené alebo predané.

Prijaté a poskytnuté preddavky sa ku dňu, ku ktorému sa zostavuje účtovná závierka, na menu euro už neprepočítavajú.
- (m) **Výnosy**
Tržby za vlastné výkony a tovar neobsahujú daň z pridanej hodnoty. Sú tiež znížené o zľavy a zrážky (rabaty, bonusy, skontá, dobropisy a pod.), bez ohľadu na to, či zákazník mal vopred na zľavu nárok, alebo či ide o dodatočne uznanú zľavu.

D. INFORMÁCIE O ÚDAJOCH NA STRANE AKTÍV SÚVAHY

1. Dlhodobý nehmotný majetok a dlhodobý hmotný majetok

Prehľad o pohybe dlhodobého nehmotného majetku a dlhodobého hmotného majetku od 1. januára 2014 do 31. decembra 2014 a za porovnateľné obdobie od 1. januára 2013 do 31. decembra 2013 je uvedený v tabuľkách na stranách 5 až 8.

Na zabezpečenie investičného úveru vo výške 1 350 000 EUR na obstaranie investície (nehnuteľnosti) bolo v prospech banky zriadené záložné právo na pozemok a budovu; cena pozemku je 314 231 EUR a zostatková cena budovy v je 2 293 749 EUR k 31. decembru 2014.

Údaje o záložných právach k dlhodobému hmotnému majetku sú uvedené v nasledujúcom prehľade:

Dlhodobý hmotný majetok

Hodnota za bežné účtovné obdobie

Dlhodobý hmotný majetok, na ktorý je zriadené záložné právo

2 293 749

Dlhodobý hmotný majetok je poistený pre prípad škôd spôsobených krádežou a živelnou pohromou až do výšky 6 800 tis. EUR (2013: 6 800 tis. EUR).

MA

Garay Slovakia s.r.o.
 Poznámky Úč POD 3-01
 individuálnej účtovnej závierky zostavenej k 31. decembru 2014

IČO: 367 383 44
 DIČ: 2022333841

*Prehľad o pohybe dlhodobého nehmotného majetku
 31.12.2014*

Bežné účtovné obdobie

a	b	c	d	e	f	g	h	i
	Aktívované náklady na vývoj	Softvér	Oceniteľné práva	Goodwill	Ostatný dlhodobý nehmotný majetok	Obstarávaný dlhodobý nehmotný majetok	Poskytnuté preddávky na dlhodobý nehmotný majetok	Spolu
Prvotné ocenenie								
Stav na začiatku účtovného obdobia	0	3 237	511 500	0	0	0	0	514 737
Prírastky	0	0	0	0	0	0	0	0
Úbytky	0	0	0	0	0	0	0	0
Presuny	0	0	0	0	0	0	0	0
Stav na konci účtovného obdobia	0	3 237	511 500	0	0	0	0	514 737
Oprávky								
Stav na začiatku účtovného obdobia	0	2 608	128 238	0	0	0	0	130 846
Prírastky	0	539	55 650	0	0	0	0	56 189
Úbytky	0	0	0	0	0	0	0	0
Stav na konci účtovného obdobia	0	3 147	183 888	0	0	0	0	187 035
Opravné položky								
Stav na začiatku účtovného obdobia	0	0	0	0	0	0	0	0
Prírastky	0	0	0	0	0	0	0	0
Úbytky	0	0	0	0	0	0	0	0
Stav na konci účtovného obdobia	0	0	0	0	0	0	0	0
Zostatková hodnota								
Stav na začiatku účtovného obdobia	0	629	383 262	0	0	0	0	383 891
Stav na konci účtovného obdobia	0	90	327 612	0	0	0	0	327 702

Garay Slovakia s.r.o.
 Poznámky Úč POD 3-01
 individuálnej účtovnej závierky zostavenej k 31. decembru 2014

IČO: 367 383 44
 DIČ: 2022333841

Prehľad o pohybe dlhodobého nehmotného majetku
 31.12.2013

Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie									
a	b	C	d	e	f	g	h	i	
	Aktivované náklady na vývoj	Softvér	Ocenenie práva	Goodwill	Ostatný dlhodobý nehmotný majetok	Obstarávaný dlhodobý nehmotný majetok	Poskytnuté preddavky na dlhodobý nehmotný majetok	Spolu	
Prvotné ocenenie									
Stav na začiatku účtovného obdobia	0	3 237	331 500	0	0	0	0	334 737	
Prírastky	0	0	180 000	0	0	0	0	180 000	
Úbytky	0	0	0	0	0	0	0	0	
Presuny	0	0	0	0	0	0	0	0	
Stav na konci účtovného obdobia	0	3 237	511 500	0	0	0	0	514 737	
Oprávkový									
Stav na začiatku účtovného obdobia	0	2 068	93 213	0	0	0	0	95 281	
Prírastky	0	540	35 025	0	0	0	0	35 565	
Úbytky	0	0	0	0	0	0	0	0	
Stav na konci účtovného obdobia	0	2 608	128 238	0	0	0	0	130 846	
Opravné položky									
Stav na začiatku účtovného obdobia	0	0	0	0	0	0	0	0	
Prírastky	0	0	0	0	0	0	0	0	
Úbytky	0	0	0	0	0	0	0	0	
Stav na konci účtovného obdobia	0	0	0	0	0	0	0	0	
Zostatková hodnota									
Stav na začiatku účtovného obdobia	0	1 169	238 287	0	0	0	0	239 456	
Stav na konci účtovného obdobia	0	629	383 262	0	0	0	0	383 891	

Garay Slovakia s.r.o.
 Poznámky Úč POD 3-01
 individuálnej účtovnej závierky zostavenej k 31. decembru 2014

IČO: 367 383 44
 DIČ: 2022333841

*Prehľad o pohybe dlhodobého hmotného majetku
 31.12.2014*

Bežné účtovné obdobie										
a	b	c	d	e	f	g	h	i	j	
	Pozemky	Stavby	Samostatné huteľné veci a súborny hnutelných vecí	Pestovateľské celky trvalých porastov	Základné stádo a ťažné zvieratá	Ostatný dlhodobý hmotný majetok	Obstarávaný dlhodobý hmotný majetok	Poskytnuté preddávky na dlhodobý hmotný majetok	Spolu	
Prvotné ocenenie										
	314 231	2 984 915	3 880 548	0	0	25 627	0	0	7 205 322	
	0	0	210 454	0	0	0	11 000	0	221 454	
	0	148 929	0	0	0	0	0	0	148 929	
	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
	314 231	2 855 986	4 091 002	0	0	25 627	11 000	0	7 277 846	
Oprávky										
	0	307 849	2 382 875	0	0	22 345	0	0	2 713 069	
	0	239 862	434 063	0	0	2 210	0	0	676 135	
	0	148 929	0	0	0	0	0	0	148 929	
	0	398 782	2 816 938	0	0	24 555	0	0	3 240 275	
Opravné položky										
	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
Zostatková hodnota										
	314 231	2 677 066	1 497 673	0	0	3 283	0	0	4 492 253	
	314 231	2 437 204	1 274 064	0	0	1 072	11 000	0	4 037 571	

Garay Slovakia s.r.o.

Poznámky Úč POD 3-01

individuálne účtovnej závierky zostavenej k 31. decembru 2014

IČO: 367 383 44

DIČ: 2022333841

Prehľad o pohybe dlhodobého hmotného majetku

31.12.2013

Prechádzajúce účtovné obdobie

a	b	c	d	e	f	g	h	i	J
	Pozemky	Stavby	Samostatné hnuteľné veci a hnuteľných vecí	Pestovateľské celky trvalých porastov	Základné stádo a ťažné zvieratá	Ostatný dlhodobý hmotný majetok	Obstarávaný dlhodobý hmotný majetok	Poskytnuté predávky na dlhodobý hmotný majetok	Spolu
Prvotné ocenenie	314 231	2 984 915	3 223 325	0	0	25 627	102 882	100 000	6 750 980
Stav na začiatku účtovného obdobia	0	0	454 342	0	0	0	0	0	454 342
Prírastky	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Úbytky	0	0	202 882	0	0	0	-102 882	-100 000	0
Presuny	0	0	3 880 548	0	0	25 627	0	0	7 205 322
Stav na konci účtovného obdobia	314 231	2 984 915	3 880 548	0	0	25 627	0	0	7 205 322
Oprávky									
Stav na začiatku účtovného obdobia	0	172 261	1 936 293	0	0	18 074	0	0	2 126 628
Prírastky	0	135 588	446 582	0	0	4 271	0	0	586 440
Úbytky	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Stav na konci účtovného obdobia	0	307 849	2 382 875	0	0	22 345	0	0	2 713 068
Opravné položky									
Stav na začiatku účtovného obdobia	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Prírastky	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Úbytky	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Stav na konci účtovného obdobia	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Zostatková hodnota									
Stav na začiatku účtovného obdobia	314 231	2 812 654	1 287 031	0	0	7 553	102 882	100 000	4 624 351
Stav na konci účtovného obdobia	314 231	2 677 066	1 497 673	0	0	3 283	0	0	4 492 253

2. Zásoby

Vývoj opravnej položky v priebehu účtovného obdobia je uvedený v nasledujúcom prehľade:

Zásoby	Bežné účtovné obdobie (rok 2014)				
	Stav opravnej položky k 1.1. 2014	Tvorba opravnej položky	Zúčtovanie opravnej položky z dôvodu zániku opodstatnenosti	Zúčtovanie opravnej položky z dôvodu vyradenia majetku z účtovníctva	Stav opravnej položky k 31.12.2014
a	b	c	d	e	f
Materiál					
Nedokončená výroba a polotovary vlastnej výroby					
Výrobky	6 472		6 472		0
Zvieratá					
Tovar					
Nehnuteľnosť na predaj					
Poskytnuté preddávky na zásoby					
Zásoby spolu	6 472	0	6 472	0	0

Na zásoby spoločnosti nie je zriadené záložné právo.

3. Pohľadávky

Vývoj opravnej položky v priebehu účtovného obdobia je zobrazený v nasledujúcom prehľade:

Pohľadávky	Bežné účtovné obdobie (rok 2014)				
	Stav opravnej položky k 1.1. 2014	Tvorba opravnej položky	Zúčtovanie opravnej položky z dôvodu zániku opodstatnenosti	Zúčtovanie opravnej položky z dôvodu vyradenia majetku z účtovníctva	Stav opravnej položky k 31.12.2014
a	b	c	d	e	f
Pohľadávky z obchodného styku	500				500
Iné pohľadávky					
Pohľadávky spolu	500	0	0	0	500

Veková štruktúra pohľadávok za bežné účtovné obdobie je uvedená v nasledujúcom prehľade:

Pohľadávky k 31.12.2014	V lehote splatnosti	Po lehote splatnosti	Pohľadávky spolu
a	b	c	d
Dlhodobé pohľadávky			
Pohľadávky z obchodného styku			
Iné pohľadávky			
Dlhodobé pohľadávky spolu	0	0	0
Krátkodobé pohľadávky			
Pohľadávky z obchodného styku	1 427 954	219 626	1 647 580
Daňové pohľadávky a dotácie	86		86
Iné pohľadávky	12 917		12 917
Krátkodobé pohľadávky spolu	1 440 957	219 626	1 660 583

Veková štruktúra pohľadávok za predchádzajúce účtovné obdobie je uvedená v nasledujúcom prehľade:

Pohľadávky k 31.12.2013	V lehote splatnosti	Po lehote splatnosti	Pohľadávky spolu
a	b	c	d
Dlhodobé pohľadávky			
Pohľadávky z obchodného styku			
Iné pohľadávky			
Dlhodobé pohľadávky spolu	0	0	0
Krátkodobé pohľadávky			
Pohľadávky z obchodného styku	1 437 033	160 250	1 597 283
Daňové pohľadávky a dotácie	32		32
Iné pohľadávky	12 590		12 590
Krátkodobé pohľadávky spolu	1 449 655	160 250	1 609 905

Na pohľadávky Spoločnosti je zriadené záložné právo.

4. Finančné účty

Ako finančné účty sú vykázané peniaze v pokladnici, účty v bankách a cenné papiere. Účtami v bankách môže Spoločnosť voľne disponovať.

Prehľad jednotlivých položiek finančných účtov:

	31. 12. 2014	31. 12. 2013
Pokladnica, ceniny	1 450	1 532
Bežné bankové účty	25 782	25 849
Spolu	27 232	27 381

E. INFORMÁCIE O ÚDAJOCH NA STRANE PASÍV SÚVAHY

1. Vlastné imanie

Informácie o vlastnom imaní sú uvedené v časti B a P.

2. Rezervy

Prehľad o rezervách za bežné účtovné obdobie je uvedený v nasledujúcom prehľade:

a	Bežné účtovné obdobie (rok 2014)				Stav k 31. 12. 2014 f
	Stav k 1.1.2014 b	Tvorba c	Použitie d	Zrušenie e	
	Krátkodobé rezervy, z toho:	46 017	35 422	46 016	
Zákonné rezervy krátkodobé					
Mzdy za dovolenku vrátane sociálneho zabezpečenia	29 149	29 149	29 149	0	29 149
Rezerva na nevyfakturované dodávky	10 594	0	10 594	0	0
Rezerva na overenie účtovnej závierky a zostavenie daňového priznania	6 273	6 273	6 273	0	6 273
Zákonné rezervy krátkodobé spolu	46 017	35 422	46 016	0	35 422

Prehľad o rezervách za predchádzajúce účtovné obdobie je uvedený v nasledujúcom prehľade:

a	Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie (rok 2013)				Stav k 31.12.2013 f
	Stav k 1.1.2013 b	Tvorba c	Použitie d	Zrušenie e	
Krátkodobé rezervy, z toho:	28 802	46 017	28 802	0	46 017
Zákonné reze rvy krátkodobé					
Mzdy za dovolenku vrátane sociálneho zabezpečenia	22 529	29 149	22 529	0	29 149
Rezerva nevyfakturované dodávky		10 594			10 594
Rezerva na overenie účtovnej zvierky a zostavenie daňového príznania	6 273	6 273	6 273	0	6 273
Zákonné rezervy krátkodobé spolu	28 802	46 017	28 802	0	46 017

3. Závazky

Štruktúra záväzkov (okrem bankových úverov) podľa zostatkovej doby splatnosti je uvedená v nasledujúcom prehľade:

	31. 12. 2014	31. 12. 2013
Závazky po lehote splatnosti	686 486	832 233
Závazky so zostatkovou dobou splatnosti do jedného roka vrátane	2 564 328	2 226 441
Krátkodobé záväzky spolu	3 250 814	3 058 675
Závazky so zostatkovou dobou splatnosti jeden rok až päť rokov	1 131 520	1 526 825
Závazky so zostatkovou dobou splatnosti nad päť rokov	119 801	410 383
Dlhodobé záväzky spolu	1 251 321	1 937 208

4. Sociálny fond

Tvorba a čerpanie sociálneho fondu v priebehu účtovného obdobia sú znázornené v nasledujúcom prehľade:

	31. 12. 2014	31. 12. 2013
Začiatkový stav sociálneho fondu	-5 033	-1 592
Tvorba sociálneho fondu na ťarchu nákladov	2 101	4 259
Tvorba sociálneho fondu zo zisku		0
Ostatná tvorba sociálneho fondu		0
Tvorba sociálneho fondu spolu	2 101	4 259
Čerpanie sociálneho fondu	5 993	7 700
Konečný zostatok sociálneho fondu	-8 925	-5 033

Časť sociálneho fondu sa podľa zákona o sociálnom fonde tvorí povinne na ťarchu nákladov a časť sa môže vytvárať zo zisku. Sociálny fond sa podľa zákona o sociálnom fonde čerpá na sociálne, zdravotné, rekreačné a iné potreby zamestnancov.

5. Odložený daňový záväzok

Výpočet odloženého daňového záväzku je uvedený v nasledujúcom prehľade:

	31. 12. 2014	31. 12. 2013
Dočasné rozdiely medzi účtovnou hodnotou majetku a daňovou základňou, z toho:		
– odpočítateľné		6 972
– zdaniteľné	464 503	488 469
Dočasné rozdiely medzi účtovnou hodnotou záväzkov a daňovou základňou, z toho:		
– odpočítateľné	500	0
– zdaniteľné		
Možnosť umorovať daňovú stratu v budúcnosti	314 646	419 249
Možnosť previesť nevyužitú daňovú odpočty		0
Sadzba dane z príjmov (v %)	22	22
Odložená daňová pohľadávka	0	0
Úplatená daňová pohľadávka	0	0
Zaúčtovaná ako zníženie nákladov	0	0
Zaúčtovaná do vlastného imania	0	0
Odložený daňový záväzok	32 858	13 641
Zmena odloženého daňového záväzku	19 218	14 987
Zaúčtovaná ako náklad		14 987
Zaúčtovaná do vlastného imania		

6. Bankové úvery

a	Mena b	Úrok p.a. c	Dátum splatnosti d	Istina k 31.12.2014 e	Istina k 31.12.2013 f
Dlhodobé bankové úvery					
Bankový úver	EUR	3M EURIBOR + 2,6% p.a.	30.6.2016	142 082	426 298
Dlhodobé úvery spolu				142 082	426 298
Krátkodobé bankové úvery					
Bankový úver	EUR	3M EURIBOR + 2,6% p.a.	31.12.2015	284 216	284 216
Kontokorentný úver (limit 500 000EUR)	EUR	1M EURIBOR + 2,75% p.a.	31.12.2015	123 228	0
Krátkodobé úvery spolu				407 444	284 216
Spolu				549 526	710 514

Spoločnosť ručí za investičný bankový úver:

- nehnuteľným majetkom, a pohľadávkami, ktoré sú vo vlastníctve Spoločnosti;
- vystavenou bjancko zmenkou.
-

7. Pôžičky

a	Mena b	Úrok p.a. c	Dátum splatnosti d	Zostatok 31.12.2014 e	Zostatok 31.12.2013 f
Dlhodobé pôžičky					
Pôžička od materskej spol.	EUR	1,75 + 3M Euribor	2020	1 196 892	1 898 104
Spolu				<u>1 196 892</u>	<u>1 898 104</u>
Krátkodobé pôžičky					
Pôžička od materskej spol.	EUR	1,75 + 3M Euribor	2015	695 278	266 469
Spolu pôžičky				<u>1 892 170</u>	<u>2 164 573</u>

GA

F. INFORMÁCIE O VÝNOSOCH

1. Tržby za vlastné výkony a tovar

Tržby za vlastné výkony a tovar (r.01 a 05) v komoditnom a teritoriálnom členení sú uvedené v nasledujúcom prehľade (v EUR):

Oblasť odbytu a	Tržby z predaja výrobkov A		Tržby z predaja tovarov B		Typ služieb C		Spolu	
	2014	2013	2014	2013	2014	2013	2014	2013
	b	c	d	e	f	g		
Francúzsko	1 355 720	719 122					1 355 720	719 122
Česká republika	1 115 642	1 182 392	733 894	544 402			1 849 536	1 726 794
Slovenská republika	2 919 289	3 668 043			13 942		2 933 231	3 668 043
Poľsko	508 104	116 276				189 750	508 104	306 026
Turecko	294 265	254 108					294 265	254 108
Nemecko	437 723						437 723	
iné	39 502	43 009				36 925	39 502	79 934
Spolu	6 670 245	5 982 950	733 894	544 402	13 942	226 675	7 418 081	6 754 027

2. Zmena stavu zásob vlastnej výroby

Zmena stavu zásob vlastnej výroby vykázaná vo výkaze ziskov a strát je zníženie o 81 325 EUR (v roku 2013 zvýšenie 32 975 EUR). Vychádzajúc zo súvahových položiek predstavuje zníženie 85 169 EUR (v roku 2013 zvýšenie 32 975 EUR), ako je to znázornené v nasledujúcom prehľade:

a	2014		2013		Zmena stavu vnútroorganizačných zásob	
	Konečný zostatok	Konečný zostatok	Začiatkový stav	2014	2013	
	b	c	d	e	f	
Nedokončená výroba a polotovary vlastnej výroby	36 997	44 879	8 664	-7 836	36 215	
Výrobky	276 935	327 660	318 017	-77 333	9 643	
Spolu	313 932	372 539	326 681	-85 169	45 858	
Inventarizačné rozdiely a opravné položky				3 844	-12 883	
Zmena stavu vnútroorganizačných zásob vo výkaze ziskov a strát				-81 325	32 975	

2. Ostatné významné položky výnosov z hospodárskej činnosti

Spoločnosť predala byt, ktorý mala v majetku za 162 769 EUR so ziskom 54 722 EUR (zostatková cena predaného bytu bola: 107 997 EUR). Tržby z predaja odpadového materiálu boli 39 919 EUR (2013: 36 925 EUR). Ostatné výnosy z hospodárskej činnosti boli 4 506 EUR (2013: 0 EUR).

3. Finančné výnosy

Finančné výnosy boli v sume 12 EUR (2013: 412 EUR).

4. Čistý obrat

Čistý obrat Spoločnosti na účely zistenia povinnosti overenia individuálnej účtovnej závierky audítorom [§ 19 ods. 1 písm. a) zákona o účtovníctve] je uvedený v nasledujúcom prehľade:

	2014	2013
Tržby za vlastné výrobky	6 670 245	5 982 950
Tržby z predaja služieb	13 942	189 750
Tržby za tovar	733 894	544 402
Čistý obrat spolu	7 418 081	6 717 103

G. INFORMÁCIE O NÁKLADOCH

1. Náklady na poskytnuté služby

	2014	2013
Náklady na poskytnuté služby, z toho:	673 325	578 217
<i>Významné položky nákladov za poskytnuté služby, z toho:</i>	<i>673 325</i>	<i>578 217</i>
Headquarters služby	108 750	0
IT podpora	30 000	25 000
Náklady na poskytnuté služby audítorom	8 090	8 090
Správa budov	34 707	35 014
Telefónne poplatky	7 252	8 538
Brúsenie, pílenie, zinkovanie a iné práce	103 489	23 604
Prenájom vozidla (lízing)	10 637	10 944
Prepravné služby	97 029	58 099
Oprava a údržba	49 202	174 220
Poradenské služby	14 399	14 084
Energie	150 700	139 118
Ostatné	59 070	81 506

2. Náklady na poskytnuté služby audítorom (audítorskou spoločnosťou) v EUR:

	2014	2013
Náklady na overenie individuálnej účtovnej závierky	8 090	8 090
Iné usťovacie audítorské služby		
Súvisiace audítorské služby		
Daňové poradenstvo		
Ostatné neaudítorské služby		
Spolu	8 090	8 090

3. Ostatné významné položky nákladov z hospodárskej činnosti

Ostatné náklady predstavovali 13 710 EUR (2013: 14 669 EUR).

4. Finančné náklady

Nákladové úroky z prijatých pôžičiek boli 47 354 EUR (2013: 54 507 EUR) a z prijatých úverov 23 427 EUR (2013: 25 513 EUR).

Ostatné náklady na finančnú činnosť boli 3 735 EUR (2013: 4 435 EUR).

H. INFORMÁCIE O DANIACH Z PRÍJMOV

Prevod od teoretickej dane z príjmov k vykázanej dani z príjmov je uvedený v nasledujúcom prehľade:

a	2014			2013		
	Základ dane b	Daň c	Daň v % d	Základ dane e	Daň f	Daň v % g
Výsledok hospodárenia pred zdanením, z toho:	171 567		100,00 %	60 801		100,00 %
teoretická daň		37 745	22,00 %		13 984	23,00 %
Vplyv trvalých rozdielov						
Daňovo neuznané náklady	6 723	1 479	0,86 %	7 057	1 623	2,67 %
Výnosy nepodliehajúce dani		0	0,00 %		0	0,00 %
Vplyv nevykázanej daňovej pohľadávky		0			0	
Zmena sadzby dane					-620	
Spolu	178 290	39 224	22,86 %	67 858	14 987	25,67 %
Splatná daň z príjmov		20 007	22,86 %		9	25,67 %
Odložená daň z príjmov		19 217	11,20 %		14 978	24,63 %
Celková daň z príjmov		39 224	34,06 %		14 987	50,30 %

Ďalšie informácie k odloženým daniam:

	2014	2013
Suma odloženej daňovej pohľadávky účtovanej ako náklad alebo výnos vyplývajúca zo zmeny sadzby dane z príjmov		
Suma odloženého daňového záväzku účtovaného ako náklad alebo výnos vyplývajúci zo zmeny sadzby dane z príjmov		620
Suma odloženej daňovej pohľadávky týkajúca sa umorenia daňovej straty, nevyužitých daňových odpočtov a iných nárokov, ako aj dočasných rozdielov predchádzajúcich účtovných období, ku ktorým sa v predchádzajúcich účtovných obdobiach odložená daňová pohľadávka neúčtovala		
Suma odloženého daňového záväzku, ktorý vznikol z dôvodu neúčtovania tej časti odloženej daňovej pohľadávky v bežnom účtovnom období, o ktorej sa účtovalo v predchádzajúcich účtovných obdobiach		
Suma neuplatneného umorenia daňovej straty, nevyužitých daňových odpočtov a iných nárokov a odpočítateľných dočasných rozdielov, ku ktorým nebola účtovaná odložená daňová pohľadávka		
Suma odloženej dane z príjmov, ktorá sa vzťahuje na položky účtované priamo na účty vlastného imania bez účtovania na účty nákladov a výnosov		

I. INFORMÁCIE O ÚDAJOCH NA PODSÚVAHOVÝCH ÚČTOCH

1. Najatý majetok

Spoločnosť má v nájme osobné motorové vozidlá, za prenájom a služby spojené s prenájomom zaplatila v roku 2014 sumu 10 637 EUR (2013: 10 944 EUR).

J. INFORMÁCIE O INÝCH AKTÍVACH A INÝCH PASÍVACH

1. Podmienené záväzky

Spoločnosť neevviduje žiadne podmienené záväzky k 31.12.2013.

Vzhľadom na to, že mnohé oblasti slovenského daňového práva doteraz neboli dostatočne overené praxou, existuje neistota v tom, ako ich budú daňové orgány aplikovať. Mieru tejto neistoty nie je možné kvantifikovať a zanikne až potom, keď budú k dispozícii právne precedensy, prípadne oficiálne interpretácie príslušných orgánov.

Rezervy na odchodné - podľa súčasných slovenských predpisov má spoločnosť povinnosť vyplatiť zamestnancom pri odchode do starobného dôchodku odchodné vo výške priemerného mesačného zárobku. Vzhľadom na vek zamestnancov spoločnosť odhadla, že výška takéhoto záväzku nie je významná. Účtovné výkazy neobsahujú žiadnu úpravu z tohto titulu.

K. INFORMÁCIE O PRÍJMOCH A VÝHODÁCH ČLENOV ŠTATUTÁRNYCH ORGÁNOV, DOZORNÝCH ORGÁNOV A INÝCH ORGÁNOV ÚČTOVNEJ JEDNOTKY

Spoločnosť nevyplácala žiadne príjmy členom štatutárnych, dozorných a iných orgánov Spoločnosti v roku 2014 a a ni v predchádzajúcom účtovnom období.

L. INFORMÁCIE O EKONOMICKÝCH VZŤAHOCH ÚČTOVNEJ JEDNOTKY A SPRIAZNENÝCH OSÔB

Spoločnosť uskutočnila v priebehu účtovného obdobia nasledujúce transakcie so spriaznenými osobami (v EUR):

Spriaznená osoba	Druh	Hodnotové vyjadrenie obchodu	
		2014	2013
Hijos de Juan de Garay, S.A.	nákup materiálu a služieb	4 725 726	4 561 664
Hijos de Juan de Garay, S.A.	predaj materiálu a služieb	1 531	9 552
Hijos de Juan de Garay, S.A.	nákup stroja	210 454	180 000
Hijos de Juan de Garay, S.A.	zaplatené úroky z pôžičky	51 626	50 235

Vybrané aktíva a pasíva vyplývajúce z transakcií so spriaznenými osobami:

	31.12.2014	31.12.2013
Pohľadávky z obchodného styku	11 357	9 552
Ostatné pohľadávky	0	0
Spolu aktíva	11 357	9 552
Záväzky z obchodného styku	2 306 479	2 498 625
Záväzky z pôžičiek	1 892 169	2 160 301
Spolu pasíva	4 198 648	4 658 926

M. INFORMÁCIE O SKUTOČNOSTIACH, KTORÉ NASTALI PO DNI, KU KTORÉMU SA ZOSTAVUJE ÚČTOVNÁ ZÁVIERKA, DO DŇA ZOSTAVENIA ÚČTOVNEJ ZÁVIERKY

Po 31. decembri 2014 nenastali tieto udalosti majúce významný vplyv na verné zobrazenie skutočností, ktoré sú predmetom účtovníctva.

N. INFORMÁCIE O VLASTNOM IMANÍ

Prehľad o pohybe vlastného imania v priebehu účtovného obdobia je uvedený v nasledujúcom prehľade:

a	Bežné účtovné obdobie				Stav k 31.12.2014 f
	Stav k 1.1.2014 b	Prírastky c	Úbytky d	Presuny e	
	Základné imanie				
Základné imanie	1 500 000				1 500 000
Zmena základného imania					0
Ostatné kapitálové fondy					0
Zákonný rezervný fond	10 881			2 291	13 172
Ostatné fondy zo zisku					0
Štatutárne fondy					0
Ostatné fondy zo zisku					0
Oceňovacie rozdiely z preceňovania					
Výsledok hospodárenia minulých rokov					
Nerozdelený zisk minulých rokov	98 085			43 797	141 882
Neuhradená strata minulých rokov	-225 580				-225 580
Výsledok hospodárenia bežného účtovného obdobia	45 813	132 343		-45 813	132 343
Spolu	1 429 199	132 343	0	0	1 561 817

Prehľad o pohybe vlastného imania za predchádzajúce účtovné obdobie je uvedený v nasledujúcom prehľade:

a	Predchádzajúce účtovné obdobie				Stav k 31.12.2013 f
	Stav k 1.1.2013 b	Prírastky c	Úbytky d	Presuny e	
	Základné imanie				
Základné imanie	1 500 000				1 500 000
Zmena základného imania					0
Ostatné kapitálové fondy					0
Zákonný rezervný fond	10 881				10 881
Ostatné fondy zo zisku					0
Štatutárne fondy					0
Ostatné fondy zo zisku					0
Oceňovacie rozdiely z preceňovania					
Výsledok hospodárenia minulých rokov					
Nerozdelený zisk minulých rokov	98 086				98 086
Neuhradená strata minulých rokov	0			-225 580	-225 580
Výsledok hospodárenia bežného účtovného obdobia	-225 580	45 813		225 580	45 813
Spolu	1 383 387	45 813	0	0	1 429 199

Účtovný zisk za rok 2013 bol rozdelený takto:

	2013
Účtovný zisk	45 813
<hr/>	
Rozdelenie účtovného zisku	2014
Prídel do zákonného rezervného fondu	2 291
Prídel do štatutárnych a ostatných fondov	
Prídel do sociálneho fondu	
Prídel na zvýšenie základného imania	
Úhrada straty minulých období	
Prevod do nerozdeleného zisku minulých rokov	43 521
Rozdelenie podielu na zisku spoločníkom, členom	
Iné	
Spolu	45 813

O rozdelení výsledku hospodárenia za účtovné obdobie 2014 vo výške 132 343 EUR rozhodne valné zhromaždenie. Návrh štatutárneho orgánu valnému zhromaždeniu je takýto:

- prevod na nerozdelený zisk minulých rokov 132 343 EUR.

127

O. PREHLAD PEŇAŽNÝCH TOKOV

	2014	2013
Peňažné toky z prevádzkovej činnosti		
Peňažné toky z prevádzky	562 892	393 996
Zaplatené úroky	-70 781	0
Prijaté úroky	12	24
Zaplatená daň z príjmov	-195	-9
Vyplatené dividendy		
Peňažné toky pred položkami výnimočného výskytu/rozsahu	491 928	394 011
Prijímy/Výdaje na základe položiek výnimočného výskytu/rozsahu		
Čisté peňažné toky z prevádzkovej činnosti	491 928	394 011
Peňažné toky z investičnej činnosti		
Nákup dlhodobého majetku	-221 454	-634 342
Príjmy z predaja dlhodobého majetku	162 769	
Obstaranie investícií		
Prijaté dividendy		
Čisté peňažné toky z investičnej činnosti	-58 685	-634 342
Peňažné toky z finančnej činnosti		
Príjmy zo zvýšenia základného imania		
Príjmy z úverov		
Výdavky na splácanie prijatých pôžičiek	-272 403	
Splátky prijatých úverov	-160 988	-160 987
Čisté peňažné toky z finančnej činnosti	-433 391	-160 987
(Úbytok) prírastok peňažných prostriedkov a peňažných ekvivalentov	-148	-401 318
Peňažné prostriedky a peňažné ekvivalenty na začiatku roka	27 381	428 699
Peňažné prostriedky a peňažné ekvivalenty na konci roka	27 233	27 381

GA

Peňažné toky z prevádzky	2014	2013
Čistý zisk (pred odpočítaním úrokových, daňových a výnimočných položiek)	171 568	60 801
Úpravy o nepeňažné operácie:		
Odpisy dlhodobého hmotného a nehmotného majetku	624 328	622 005
Opravná položka k pohľadávkam		
Opravná položka k zásobám	-6 472	-6 599
Opravná položka k dlhodobému hmotnému majetku		
Opravná položka k dlhodobému finančnému majetku		
Nerealizované kurzové straty		
Nerealizované kurzové zisky		
Rezervy	-10 595	17 215
Strata (zisk) z predaja dlhodobého majetku	-54 772	
Výnosy z dlhodobého finančného majetku		
Zaplatené úroky	70 781	80 020
Výnosy z úrokov	-12	-24
Zisk z prevádzky pred zmenou pracovného kapitálu	<u>794 826</u>	<u>773 418</u>
Zmena pracovného kapitálu:		
Úbytok (prírastok) pohľadávok z obchodného styku a iných pohľadávok (vrátane časového rozlíšenia aktív)	-50 178	-661 670
Úbytok (prírastok) zásob	78 342	-219 877
(Úbytok) prírastok záväzkov (vrátane časového rozlíšenia pasív)	-260 098	502 125
Peňažné toky z prevádzky	<u>562 892</u>	<u>393 996</u>

Peňažné prostriedky

Peňažnými prostriedkami sa rozumejú peňažné hotovosti, ekvivalenty peňažných hotovostí, peňažné prostriedky na bežných účtoch v bankách, kontokorentný účet a časť zostatku účtu Peniaze na ceste, ktorý sa viaže na prevod medzi bežným účtom a pokladnicou alebo medzi dvoma bankovými účtami.

Ekvivalenty peňažných prostriedkov

Ekvivalentmi peňažných prostriedkov sa rozumie krátkodobý finančný majetok zameniteľný za vopred známu sumu peňažných prostriedkov, pri ktorom nie je riziko výraznej zmeny jeho hodnoty v najbližších troch mesiacoch odo dňa, ku ktorému sa zostavuje účtovná závierka, napríklad termínované vklady na bankových účtoch, ktoré sú uložené najviac na trojmesačnú výpovednú lehotu, likvidné cenné papiere určené na obchodovanie, prioritné akcie obstarané účtovnou jednotkou, ktoré sú splatné do troch mesiacov odo dňa, ku ktorému sa zostavuje účtovná závierka.